

**תביעה למענק למובטל העובד בשכר נמוך  
طلب منحة لعاطل عن العمل يعمل بأجر منخفض**

א. ניתן להגיש תביעה למענק רק אחרי 75 ימי עבודה בשכר נמוך.  
يمكن تقديم طلب للمنحة فقط بعد 75 يوم عمل بأجر منخفض.

ב. טופס זה יוגש בצירוף טופס התביעה לדמי אבטלה.  
يُقدم هذا النموذج مرفقاً بنموذج طلب مخصصات البطالة.  
אם הגשת בשנה האחרונה תביעה לדמי אבטלה עליך למלא טופס זה בלבד.  
إذا كنت قد قدمت خلال السنة الأخيرة طلباً لمخصصات بطالة يجب عليك تعبئة هذا النموذج فقط.

ג. יש לצרף לתביעה: א. טופס הפניה לעבודה משירות התעסוקה.  
أرفق للطلب ما يلي: 1. نموذج تحويل للعمل من مصلحة الإستخدام (مكتب العمل)  
2. תלושי שכר או שהמעביד ימלא את טופס בל/1514.  
قسائم راتب أو ان يملأ المشغل صاحب العمل نموذج التأمين الوطني رقم 1514

**1. פרטים אישיים  
التفاصيل الشخصية**

שם משפחה اسم العائلة	שם פרטי الاسم الشخصي	מספר זהות رقم الهوية סייב الرقم الإضافי

**2. פרטים על מקום העבודה  
تفاصيل عن مكان العمل**

שם המעסיק اسم المشغل- صاحب العمل	מספר תיק ניכויים رقم ملف الخصم الضريبي	מספר טלפון رقم الهاتف
רחוב شارع	מספר בית رقم البيت	ישוב البلدة
	מיקוד ميكود	מספר פקס رقم الفاكس

האם קיימת קירבה משפחתית בינד לבין המעביד?  
هل هناك صلة قرابة بينك وبين صاحب العمل?  
כן  לא   
نعم لا

האם הינד נמנה על בעלי החברה?  
هل أنت من أصحاب الشركة?  
כן  לא   
نعم لا

אם עבדת במקום עבודה נוסף בגינו אתה תובע מענק, מלא הפרטים שלהלן:  
 اذا عملت في مكان عمل آخر وتطلب المنحة عنه , إملأ التفاصيل التالية :

מספר טלפון رقم الهاتف 0	מספר תיק ניכויים رقم ملف الخصم الضريبي	שם המעסיק اسم المشغل – صاحب العمل
מספר פקס رقم الفاكس 0	מיקוד ميكوند	מספר בית رقم البيت ישוב البلدة
		רחוב شارع

האם קיימת קירבה משפחתית בינך לבין המעביד?  
 هل هناك صلة قرابة بينك وبين صاحب العمل ?

כן  לא   
 نعم لا

האם הינך נמנה על בעלי החברה?  
 هل أنت من أصحاب الشركة ?

כן  לא   
 نعم لا

### הצהרה

אני החתום מטה תובע מענק בהתאם לפרטים שמסרתי בתביעה זו.  
 הריני מצהיר בזה כי כל הפרטים בתביעה ובצירופיה הם נכונים ומלאים.  
 ידוע לי כי בהתאם לחוק הביטוח הלאומי, אדם אשר גרם במירמה או ביודעין למתן גימלה לפי חוק זה או להגדלתה ע"י העלמת פרטים שיש להם חשיבות לעניין צפוי לקנס כספי ולמאסר.  
 אני מסכים שהבנק יחזיר למוסד לאומי לפי דרישתו סכומים מתוך חשבוני, אם המוסד יפקיד סכום שהוא או כולו או מקצתו שולם בטעות או שלא כדין.

### تصريح

אני המועד אדאג אטלב מנחה בנא על التفاصيل التي قدمتها في هذا الطلب.  
 أقر وأعترف بأن جميع التفاصيل الواردة في الطلب وملحقاته صحيحة وكاملة.  
 أعرف أنه وفقاً لقانون التأمين الوطني, شخص أدى إلى منح مخصصات بالغش أو عن دراية حسب هذا القانون, أو زيادة المنحة بواسطة إخفاء تفاصيل ذات أهمية لهذا الأمر, معرض لغرامة مالية وللسجن.  
 أوافق على ان يرجع البنك إلى مؤسسة التأمين الوطني حسب طلبها مبالغ من حسابي, إذا أودعت المؤسسة في الحساب مبلغاً, دفع كله أو قسم منه ليس وفقاً للقانون

חתימת התובע  
 توقيع مقدم الطلب

תאריך  
 التاريخ